



**DECISIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE  
DEL CENTRO DI TRADUZIONE DEGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA  
RELATIVA ALL'ADOZIONE DELLA PIANIFICAZIONE DEGLI APPALTI MODIFICATA 2017–  
CT/CA-002/2016/04/ALLEGATO IXIT**

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DEL CENTRO DI TRADUZIONE DEGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, del 28 novembre 1994, relativo all'istituzione di un Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea («il Centro di traduzione»), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1645/2003 del Consiglio, del 18 giugno 2003,

considerando quanto segue:

- (1) Il consiglio di amministrazione adotta un documento di programmazione contenente la programmazione pluriennale e annuale sulla base di un progetto elaborato dal direttore.
- (2) Ai sensi dell'articolo 68, paragrafo 3, del regolamento finanziario del Centro, il programma di lavoro annuale del Centro vale quale decisione di finanziamento per le attività di cui si occupa.
- (3) Ai sensi dell'articolo 32, paragrafo 4, del regolamento finanziario del Centro, qualsiasi modifica sostanziale del programma di lavoro annuale è adottata conformemente alla procedura utilizzata per il programma di lavoro iniziale, secondo le disposizioni dell'atto costitutivo e dell'articolo 33 del regolamento finanziario del Centro,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

**Articolo 1**

Il programma di pianificazione degli appalti modificato 2017, allegato alla presente decisione, è adottato. Sostituisce il programma di pianificazione degli appalti modificato 2017 adottato dal consiglio di amministrazione del Centro il 22 marzo 2017.

**Articolo 2**

La presente decisione entra in vigore il giorno dell'adozione.

Fatto a Lussemburgo, il 21 settembre 2017

Per il consiglio di amministrazione

R. Martikonis 

Presidente

Allegato: programma di pianificazione degli appalti modificato 2017 del Centro di traduzione

## Programma di pianificazione degli appalti 2017 – CT/CA-002/2016/04/ALLEGATO IXIT

Ai sensi dell'articolo 68, paragrafo 3, del regolamento finanziario del Centro, il programma di lavoro annuale del Centro vale quale decisione di finanziamento per le attività di cui si occupa. Le procedure da avviare nel 2017 sono indicate di seguito.

		Designazione	Tipo di procedura	Data di avvio della gara d'appalto	Firma del contratto	Bilancio 2017 (EUR)	Bilancio totale (stima: 4 anni)
ATTIVITÀ PRINCIPALE	SERVIZI LINGUISTICI	TERM17: servizi di traduzione/revisione di elenchi di termini in vari settori da EN verso DA, NL, RO, SV, IS e NO	Aperta	1° trim. 2017	2° trim. 2017	50 000	215 000
		FIN17: servizi di traduzione/revisione nei settori finanziario e bancario da EN verso tutte le lingue ufficiali dell'UE.	Aperta	4° trim. 2017	01/10/2018	N/D	3 000 000
		LEG1704FR: servizi di traduzione/revisione nel settore giuridico da DE, EN, ES e IT verso FR	Aperta	4° trim 2017 – 1° trim. 2018	01/07/2018	N/D	2 200 000
		LEG1701DE: servizi di traduzione/revisione nel settore giuridico da EN e FR verso DE	Aperta	4° trim 2017 – 1° trim. 2018	01/07/2018	N/D	300 000
		LEG1702ES: servizi di traduzione/revisione nel settore giuridico da EN e FR verso ES	Aperta	4° trim 2017 – 1° trim. 2018	01/07/2018	N/D	150 000
		LEG1703EN: servizi di traduzione/revisione nel settore giuridico da DE, ES, FR e IT verso EN	Aperta	4° trim 2017 - 1° trim. 2018	01/07/2018	N/D	2 200 000
		AIR17: servizi di traduzione/revisione nel campo dell'aviazione da EN verso tutte le lingue ufficiali dell'UE, IS e NO	Aperta	4° trim. 2017	01/05/2018	N/D	200 000
ATTIVITÀ DI SUPPORTO	AMMINISTRAZIONE	Agenzia di viaggi	Aperta/ristretta Commissione(*)	3° trim. 2017	1° trim. 2018	6 000	24 000
		Controlli di sicurezza	Aperta interistituzionale (Commissione)*	2° trim. 2017	1° trim. 2018	N/D	45 000
		Carta riciclata di alta qualità	Aperta interistituzionale (Parlamento)(*)	3° trim. 2017	1° trim. 2018	N/D	25 000
		Monitoraggio regolamentare	Aperta interistituzionale (Parlamento)(*)	1° trim. 2017	4° trim. 2017	1 500	11 500
		Servizi di assicurazione contro tutti i rischi associati ad apparecchiature elettroniche ed edifici	Procedura negoziata	3° trim. 2017	4° trim. 2017	N/D	115 000
		Studio sul Centro quale fornitore di servizi linguistici condivisi	Procedura negoziata	2° trim. 2017	2° trim. 2017	135 000	135 000
		Servizi di valutazione	Aperta interistituzionale (Eurofound)(*)	2° trim. 2017	3° trim. 2017	35 000	105 000

		Servizi di consulenza: adozione di un migliore approccio di gestione della qualità (modello di eccellenza della Fondazione europea per la gestione della qualità e norma ISO 17100:2015 per i servizi di traduzione)	Procedura negoziata	2° trim. 2017	3° trim. 2017	45 000	135 000
ATTIVITÀ DI SUPPORTO	TIC	DIGIT R2 / PO/MTS III Servizi mobili	Aperta interistituzionale (Commissione)*	2° trim. 2016	3° trim. 2017	5 000	50 000
		DIGIT R2 /PO/ORACLE licenza e servizi per la banca dati	Aperta interistituzionale (Commissione)*	2° trim. 2016	1° trim. 2017	58 000	250 000
		DIGIT R3 / PO /ABC IV IT Consulenza	Aperta interistituzionale (Commissione)*	3° trim. 2016	4° trimestre 2017	0	400 000
		DIGIT/R3/PO//2016/018 (MEQ IV)	Aperta interistituzionale (Commissione)*	1° trim. 2017	3° trim. 2017	0	340 000
		PE/ITEC-ITUSS17	Aperta interistituzionale (Parlamento)*	1° trim. 2017	4° trim. 2017	0	800 000
(*) Procedura interistituzionale							

Il programma di pianificazione degli appalti modificato 2017, adottato con decisione del consiglio di amministrazione del Centro il 21 settembre 2017, sostituisce il programma di pianificazione degli appalti modificato 2017 adottato con decisione del consiglio di amministrazione del Centro il 22 marzo 2017 (rif.: CT/CA-002/2016/03/Allegato IXit)